

***Consiglio per la ricerca in agricoltura e l'analisi
dell'economia agraria***

Centro di Politiche e Bioeconomia

Determinazione direttoriale n° 424 del 02/12/2019

Oggetto: Aggiudicazione RdO n. 2447282 sul Mercato elettronico della PA (Mepa), ai sensi dell'art. 36 co. 2 del D. Lgs. n. 50/2016 2016 / / concernente l'affidamento del Servizio di Traduzione materiale prodotto nell'ambito del progetto "Rete Rurale Nazionale 2014-2020".
CIG ZCA2A9821C.

IL DIRETTORE

VISTO il decreto legislativo 29 ottobre 1999, n. 454 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO la legge 6 luglio 2002, n.137 recante "Delega per la riforma dell'organizzazione del Governo e della Presidenza del Consiglio dei Ministri, nonché di Enti Pubblici";

VISTA la legge 23 dicembre 2014 n. 190 recante Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge di stabilità per l'anno 2015) e, in particolare l'art. 1, comma 381 che prevede l'incorporazione dell'Istituto nazionale di economia agraria (INEA) nel Consiglio per la Ricerca e la sperimentazione in Agricoltura (CRA) che assume la denominazione di Consiglio per la ricerca in agricoltura e l'analisi dell'economia agraria (CREA);

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 2 del 13/01/2016 con il quale è stato istituito il Centro Politiche e Bio-economia del CREA;

VISTO il Decreto del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali del 27/01/2017, n. 39 (prot. 1165 del 27/01/2017) con il quale viene adottato lo Statuto del Consiglio per la ricerca in agricoltura e l'analisi dell'economia agraria (CREA) e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 76 del 31/03/2017;

VISTO il Decreto commissariale n. 57 del 06/04/2017 con il quale è stata disposta l'istituzione, a decorrere dal 1 maggio 2017, dei dodici Centri di ricerca del Consiglio per la ricerca in agricoltura e l'analisi dell'economia agraria come previsti nel Piano degli interventi di incremento dell'efficienza organizzativa ed economica finalizzati all'accorpamento, alla riduzione e alla razionalizzazione delle strutture;

VISTA la nota prot. n. 657 del 09/01/2019 con la quale l'Ufficio Bilancio del CREA comunica che, nelle more di approvazione del Bilancio di previsione 2019, è autorizzato l'esercizio provvisorio come previsto dall'attuale Regolamento di amministrazione e contabilità dell'Ente;

PRESO ATTO che in data 30.05.2017 il Direttore Generale f.f. ha comunicato la nomina, con DPR del 27.04.2017, del dott. Salvatore Parlato a Presidente del CREA;

VISTO il Decreto del Commissario Straordinario n. 88 del 27/04/2017 con il quale è stato approvato il "Disciplinare Prima Organizzazione - anno 2017";

VISTO il Decreto del Direttore Generale f.f. n. 419 del 27/04/2017 con il quale sono stati individuati gli indirizzi delle sedi dei centri e si è provveduto all'assegnazione delle aziende e laboratori;

VISTO l'Ordine di servizio n. 2 del 26/05/2017 che assegna il personale presso le sedi regionali del CREA Centro di ricerca Politiche e Bio-economia;

PRESO ATTO che con Decreto Mipaaf n. 10888 del 29/05/2017 è stato nominato, per la durata di un quadriennio, il Consiglio di Amministrazione dell'Ente;

VISTO il Decreto MIPAAF n. 10888 del 29/05/2017, con il quale è stato nominato, per la durata di un quadriennio, il Consiglio di Amministrazione dell'Ente;

PRESO ATTO che con prot. n. 22245 del 16.06.2017 il Direttore Generale f.f. ha comunicato la nomina, con Decreto Presidenziale n. 7 del 31.05.2017, del dott. Roberto Henke a Direttore del Centro di ricerca Politiche e Bioeconomia, a decorrere dalla data del 14 giugno 2017;

VISTO il Decreto del Direttore Generale f.f. n. 755 del 18/07/2017 che dispone l'assegnazione del personale di ruolo presso i 12 Centri di ricerca di cui al *Piano degli interventi di incremento dell'efficienza organizzativa ed economica finalizzati all'accorpamento, alla riduzione e alla razionalizzazione delle strutture*;

VISTO lo Statuto del Consiglio per la ricerca in agricoltura e l'analisi dell'economia agraria (CREA) modificato secondo il decreto legislativo del 25/11/2016 n. 218 ed adottato con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 35 del 22/09/2017;

VISTO in particolare l'art. 4 comma 6 del suddetto Statuto del CREA;

PRESO ATTO che con Decreto del Presidente n. 64 dell' 11 dicembre 2017 la Prof.ssa Alessandra Gentile è stata nominata Vicepresidente dell'Ente;

PRESO ATTO che con Deliberazione n. 18 assunta nella seduta dell'8 marzo 2019 il Consiglio di amministrazione ha nominato il Dott. Antonio Di Monte Direttore Generale f.f. dell'Ente;

PRESO ATTO che con Decreto del Vicepresidente n. 27 del 13 marzo 2019 l'incarico al Dott. Antonio Di Monte a Direttore Generale f.f. dell'Ente è stato disposto con decorrenza dal 13 marzo 2019, per un periodo di tre mesi, salvo proroghe;

VISTO l'Ordine di servizio n. 3 del 28/07/2017 che definisce le attività degli Uffici dell'area amministrativa del Centro di ricerca;

VISTA la nota prot. n. 657 del 09/01/2019 con la quale l'Ufficio Bilancio del CREA comunica che, nelle more di approvazione del Bilancio di previsione 2019, è autorizzato l'esercizio provvisorio come previsto dall'attuale Regolamento di amministrazione e contabilità dell'Ente;

PRESO ATTO che, con determinazione del Direttore del Centro Politiche e Bioeconomia n. 383 del 05/11/2019 è stata autorizzata l'indizione di una procedura negoziata tramite Richiesta di offerta (RDO) sul Mercato elettronico della PA (Mepa), ai sensi dell'art. 36 co. 2 del D. Lgs. n. 50/2016 concernente l'affidamento del Servizio di Traduzione materiale prodotto nell'ambito del progetto "Rete Rurale Nazionale 2014-2020";

PRESO ATTO che con suddetta determinazione è stato previsto, tra l'altro, il seguente smart cig ZCA2A9821C ed il seguente impegno di spesa:

- € 10.980,00 Iva inclusa su OB.FU 1.99.10.24.00 al capitolo 1.03.02.11.001.01 esercizio 2019 che presenta adeguata disponibilità.

VISTA la RdO n. 2447282 e la relativa documentazione allegata, alla quale sono state invitate 5 (CINQUE) imprese iscritte nella categoria oggetto della RdO "Servizi di traduzione" e che hanno fatto pervenire la loro offerta economica n. 3 operatori economici:

- Translated Srl
- Alpha languages srl
- CSE Centro Servizi Europa

PRESO ATTO che dalla verifica delle buste amministrative, conservate agli atti della presente procedura, l'offerta della società Translated Srl è risultata essere quella al prezzo più basso pari ad € 6.300,00 oltre Iva di legge;

VISTA tutta la documentazione allegata alla RdO e, nello specifico, il Disciplinare, e i relativi allegati;

VISTO il D. Lgs. n. 50 del 18/04/2016 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 91 del 19.04.2016 - Suppl. Ordinario n. 10;

VISTO l'art. 35 comma 1 lettera c) del suddetto decreto che fissa la soglia comunitaria per gli appalti di servizi e forniture a 209.000,00 euro;

PRESO ATTO che il valore stimato dei servizi in oggetto è sotto il livello della soglia comunitaria;

VISTO l'art. 36 comma 2 lett. a) del D. Lgs. n. 50/2016, come integrato dal D. Lgs. n. 56 del 19.04.2017, secondo cui "le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici...;"

VISTA l'autocertificazione di cui al D.P.R. n. 445/2000 dalla società "Translated Srl" richiesta dal CREA-PB e pervenuta tramite il portale MePA allegata alla RdO ;

PRESO ATTO che la verifica dei requisiti Ex Art. 80 D.lgs 50/2016 e più precisamente:

- a) Durc on Line;
- b) Annotazioni riservate ANAC

è stata completata con esito regolare;

PRESO ATTO che è stato richiesto, tramite PEC, alla Procura della Repubblica presso il Tribunale di Roma, il certificato casellario giudiziale del rappresentante legale della suddetta società ai fini della verifica requisiti art. 80 comma 1 Dlgs 50/2016;

PRESO ATTO che è stato richiesto, tramite PEC, all'Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale di Roma, il rilascio della certificazione attestante il rispetto degli obblighi di legge relativi al pagamento delle imposte e tasse da parte dell'operatore economico in argomento, ai fini della verifica requisiti art. 80 comma 1 Dlgs 50/2016;

CONSIDERATO che le operazioni della procedura di affidamento si sono svolte nel rispetto della vigente normativa in materia;

DETERMINA

Articolo 1 – che le premesse fanno parte integrante del presente decreto e ne costituiscono la logica e conseguente motivazione nel rispetto del principio di efficienza e di efficacia dell'azione amministrativa;

Articolo 2 – di approvare tutti gli atti di gara concernenti la RdO n. 2447282 codice CIG ZCA2A9821C, sul Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA).

Articolo 3 – di procedere ai sensi dell'art. 36 comma 2 e dell'art. 95 comma 4 del D. Lgs. 50/2016 all'affidamento della RdO n. 2401266 alla società "Translated Srl" con sede legale in Roma Via Indonesia 23 partita Iva n. 07173521001, abilitata all'interno del Bando oggetto della RdO "Servizi di traduzione", che ha presentato un'offerta a pari ad euro 6.300,00 oltre IVA AL 22% per un totale di 7.686,00 Iva inclusa, risultata essere quella al prezzo più basso.

Articolo 4 – di modificare e contestualmente assegnare alla società "Translated Srl" il seguente impegno di spesa per l'importo sotto esposto:

- n. 39726/2019 per un importo di € 7.686,00 Iva inclusa e contestualmente di disimpegnare le economie risultanti;

Articolo 5 – di trasmettere la copia del presente decreto per il seguito di competenza a: "Ufficio 2: gestione progetti di ricerca e contabilità" e "Ufficio 3: attività negoziale e patrimonio".

Articolo 6 - di procedere alle pubblicazioni previste ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. n. 50/2016.

Il Direttore
Roberto Henke